

393D0100

Nr L 40/22

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING

17.2.93

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 19 januari 1993

om ändring av rådets beslut 79/542/EEG om upprättande av en förteckning över de tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av nötkreatur, svin, hästdjur, färskt kött och köttprodukter och om upphävande av besluten 89/15/EEG och 90/135/EEG

(93/100/EEG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION
HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, får, getter och svin samt av färskt kött eller färska köttvaror⁽¹⁾, senast ändrat genom rådets förordning (EEG) nr 1601/92⁽²⁾, särskilt artikel 3 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 86/469/EEG av den 16 september 1986 om undersökning av djur och färskt kött med avseende på förekomsten av restsubstanser⁽³⁾, särskilt artikel 7 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 88/146/EEG av den 7 mars 1988 om förbud att använda vissa ämnen med hormonell verkan inom husdjursproduktionen⁽⁴⁾, särskilt artikel 6 i detta, och

med beaktande av följande:

I rådets beslut 79/542/EEG⁽⁵⁾, senast ändrat genom kommissionens beslut 93/99/EEG⁽⁶⁾, fastställs en förteckning över de tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av nötkreatur, svin, hästdjur, färskt kött och köttprodukter.

Genom kommissionens beslut 89/15/EEG⁽⁷⁾, senast ändrat genom beslut 91/487/EEG⁽⁸⁾, tillåter medlemsstaterna import av levande djur och färskt kött från de tredje länder som lämnade garantier om undersökningar av djur och färskt kött för att kontrollera förekomsten av restsubstanser med hormonell verkan.

Genom kommissionens beslut 90/135/EEG⁽⁹⁾, senast ändrat genom beslut 91/486/EEG⁽¹⁰⁾, beaktas de planer som specificerar de garantier som vissa tredje länder lämnar rörande undersökningar för att kontrollera förekomsten av restsubstanser som inte har en hormonell verkan.

Den fria omsättningen av levande djur och djurprodukter inom gemenskapen innebär att importen från tredje land måste veterinärbesiktigas när den förs in i gemenskapen.

Förutsättningen för att detta nya system skall fungera på ett riktigt sätt är ett problemfritt informationsflöde och insyn i systemet.

För att uppnå detta mål är det nödvändigt att kombinera de olika förteckningarna över de tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av levande djur och färskt kött och att förteckna de tredje länderna i enlighet med internationell standard (ISO).

Vad gäller användningen av hormonsubstanser i syfte att göda levande djur har de behöriga myndigheterna i vissa länder lämnat garantier som måste beaktas.

Förbudet mot att använda hormonsubstanser i gödnings syfte gäller levande djur avsedda för slakt. Det är inte motiverat att låta detta förbud gälla avels- och brukshästdjur eller registrerade hästar som kommer från de länder som finns upptagna i förteckningen för hästdjur.

Dessutom är det nödvändigt att ta hänsyn till att vissa tredje länder är uppdelade i områden i enlighet med kommissionens beslut 92/160/EEG⁽¹¹⁾, senast ändrat genom beslut 92/161/EEG⁽¹²⁾.

Vidare måste importen av får och getter från tredje land beaktas.

Vissa medlemsstater importerar levande får avsedda för omedelbar slakt från Albanien, och det är nödvändigt att som en tillfällig åtgärd tillåta direkt import av dessa djur till de berörda medlemsstaterna tills kommissionens veterinärer har

(1) EGT nr L 302, 31.12.1972, s. 28.

(2) EGT nr L 173, 27.6.1992, s. 13.

(3) EGT nr L 275, 26.9.1986, s. 36.

(4) EGT nr L 70, 16.3.1988, s. 16.

(5) EGT nr L 146, 14.6.1979, s. 15.

(6) EGT nr L 40, 17.2.1993, s. 17.

(7) EGT nr L 8, 11.1.1989, s. 11.

(8) EGT nr L 260, 17.9.1991, s. 15.

(9) EGT nr L 76, 22.3.1990, s. 24.

(10) EGT nr L 260, 17.9.1991, s. 13.

(11) EGT nr L 71, 18.3.1992, s. 27.

(12) EGT nr L 71, 18.3.1992, s. 29.

avlagt ett besök. Det är nödvändigt att fastställa en tidsfrist till den 1 juli 1993 för sådan import.

Vissa garantier har lämnats av de behöriga myndigheterna i Litauen och Ukraina och det är lämpligt att, som ett första steg, föra in Litauen och Ukraina i förteckningen om införsel av hästdjur i gemenskapen.

Medlemsstaterna skall inte tillåta import av djur och djurprodukter som omfattas av detta beslut från ett tredje land om inte djuren och djurprodukterna uppfyller de djurhäls villkor för import som gäller för det landet.

Det är nödvändigt att ändra beslut 79/542/EEG i enlighet med detta och att upphäva besluten 89/15/EEG och 90/135/EEG.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 79/542/EEG ändras på följande sätt:

1. Rubriken skall ersättas med följande:

“Rådets beslut 79/542/EEG av den 21 december 1976 om upprättande av en förteckning över de tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av nötkreatur, svin, hästdjur, får, getter, färskt kött och köttprodukter”.

2. I artikel 1 skall punkt 3a och b ersättas med följande:

“3. Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i beslut 92/160/EEG skall medlemsstaterna tillåta följande:

- a) Import av hästdjur från de tredje länder eller delar av tredje länder som förtecknas i del I av bilagan.
- b) Tillfällig införsel av registrerade hästar i gemenskapen från, eller återinförsel efter det att de tillfälligt exporterats till, de tredje länder eller delar av tredje länder som förtecknas i del II av den särskilda kolumnen för hästdjur i bilagan.”

3. I artikel 1 skall följande punkt 4 läggas till:

“4. Medlemsstaterna skall bara tillåta import av levande djur, särskilt hästdjur avsedda för slakt, kött och köttprodukter från de tredje länder eller delar av tredje länder som förtecknas i del 1 i bilagan och som uppfyller villkoren rörande rests substanser.”

4. Bilagan skall ersättas med bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Besluten 89/15/EEG och 90/135/EEG skall upphävas.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 19 januari 1993.

På kommissionens vägnar

René STEICHEN

Ledamot av kommissionen

Landskod ISO	Land	Färskt kött och köttprodukter						Färskt kött		Levande djur				Särskilda anmärkningar				Landskod ISO
		tama djur			vilda djur			K	H	N	F/G	S	H	Färskt kött	Köttprodukter	Levande djur	Rester	
		N	F/G	S	H	K	H											
GL	Grönland	X	X	O	X	X	X	X	O	O	O	X	X	(¹)	(²)		XR	GL
GT	Guatemala	X	O	O	X	O	O	X	O	O	O	O	O		(²)		O	GT
HK	Hong Kong	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O		(²)		O	HK
HN	Honduras	X	O	O	X	X	X	X	O	O	O	X	X	(¹)	(²)		O	HN
HR	Kroatien	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		(²)		XR	HR
HU	Ungern	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		(²)		XR	HU
IL	Israel	O	O	O	X	X	O	X	O	O	O	X	X		(²)		O	IL
IN	Indien	O	X	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O		(²)		O	IN
IS	Island	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		(²)		XR	IS
KE	Kenya	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O		(²)		O	KE
LI	Litauen	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	(¹)	(²)	d	O	LI
LV	Lettland	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	(¹)	(²)	O	O	LV
MA	Marocko	O	O	O	X	X	O	X	O	O	O	X	X		(²)		O	MA
MG	Madagaskar	X	X	O	X	X	O	X	O	O	O	O	O		(²)		XR	MG
MT	Malta	X	O	X	X	X	O	X	X	X	X	X	X	(²)		XR	XR	MT
MU	Mauritius	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O		(²)		O	MU
MX	Mexico	X	O	O	X	X	O	X	O	O	O	X	X		(²)		XR	MX
NA	Namibia	X	X	O	X	X	X	X	O	O	O	O	O	(¹)(²)	(²)		XR	NA
NI	Nicaragua	X	O	O	X	X	O	X	O	O	O	O	O		(²)		O	NI
NO	Norge	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		(²)		XR	NO
NZ	Nya Zeeland	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		(²)		XR	NZ
PA	Panama	X	O	O	X	X	O	X	O	O	O	O	O		(²)		O	PA
PL	Polen	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	(¹)	(²)		XR	PL
PY	Paraguay	X	X	O	X	X	O	X	O	O	O	O	O		(²)		XR	PY
RO	Rumänien	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	(¹)	(²)		XR	RO
RU	Ryssland	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	(¹)(²)	(²)		O	RU
SE	Sverige	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		(²)		XR	SE
SG	Singapore	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O		(²)		O	SG

Landskod ISO	Land	Färskt kött och köttprodukter						Färskt kött			Levande djur				Särskilda anmärkningar				Landskod ISO
		tama djur			vilda djur			vilda djur			Levande djur				Färskt kött	Köttprodukter	Levande djur	Rester	
		N	L/V	S	H	SE	H	N	L/V	S	H								
SI	Slovenien	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(²)	(¹)	o	SI	
SV	El Salvador	x	x	o	x	o	x	o	x	o	o	o	o	o	(³)	(³)	o	SV	
SZ	Swaziland	x	o	o	x	x	x	o	x	o	o	o	o	o	(³)	(¹) (²)	XR	SZ	
TH	Thailand	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	(³)	(³)	o	TH	
TN	Tunisien	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	x	(³) (⁴)	(³)	o	TN	
TR	Turkiet	o	o	o	x	o	x	o	o	o	o	o	o	o	(³)	(³)	o	TR	
UA	Ukraina	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	x	o	(³)	d	o	UA	
US	USA	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(³)	XR c	XR	US	
UY	Uruguay	x	x	o	x	o	x	o	o	o	o	o	x	x	(³)	XR	UY		
YU	Jugoslaviska republikerna	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(³)	XR	YU		
ZA	Sydafrika	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(³)	(¹) (²)	XR	ZA		
ZW	Zimbabwe	x	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	(³)	(³)	XR	ZW		

N = nötkreatur (inklusive bufflar)

F/G = får/getter

S = svin

K = klövdjur

H = häst

X = i princip tillåten

O = inte tillåten

Särskilda anmärkningar

(¹) Utom vildsvinskött.

(²) Utom kött som inte är urbenat och slaktavfall från klövdjur.

(³) Trots de eventuella begränsningar som anges i listan ovan är import tillåten av köttprodukter som har genomgått värmebehandling i en hermetiskt tillsluten behållare tills ett F-värde på minst tre uppnåtts.

(⁴) Trots de eventuella begränsningar som anges i listan ovan är import tillåten av köttprodukter som har genomgått värmebehandling så att en mittemperatur på minst 80 °C uppnåtts.

(⁵) Medlemsstaterna skall bara importera hästdjur i enlighet med kommissionens beslut 92/160/EEG om regionalisering.

(⁶) Medlemsstaterna skall inte importera hästdjur från detta land förän särskilda bestämmelser antagits i enlighet med artikel 13.2 i direktiv 90/426/EEG.

(⁷) Medlemsstaterna får importera levande får avsedda för omedelbar slakt från detta land till och med den 1 juli 1993.

Ytterligare anmärkningar

XR Planen för undersökning av levande djur och färskt kött för att söka restsubstanser med tyreostatisk, östrogen, androgen eller gestagen verkan och ämnen som inte har hormonell verkan har godkänts av kommissionen.

Hästdjur som inte är avsedda för slakt får importeras utan att det berörda tredje landet behöver uppvisa en plan.

a) Importen av nötkött avsett som livsmedel får endast omfattas av kött från kor som uteslutande använts i mjölkproduktion.

b) Importen av levande nötkreatur får endast omfattas av kött från kor som är avsedda för avel och kalvar som är yngre än 15 dagar och avsedda för gödning.

c) Importen av nötkött som är avsett som människoföda får endast omfattas av följande:

i) Kött från kor som uteslutande använts i mjölkproduktion, eller

ii) kött som

— uppfyller de villkor som överenskomits mellan USA och Europeiska ekonomiska gemenskapen, och

— kommer från leverantörer av färskt kött som får djur från anläggningar som godkänts av kommissionen. Kommissionen skall särskilt meddela medlemsstaterna namnen på sådana anläggningar.

d) För importen av levande hästar avsedda för slakt har tillräckliga garantier lämnats för att importen skall vara tillåten.

DEL 2

SÄRSKILD KOLUMN FÖR REGISTRERADE HÄSTDJUR

Landskod ISO	Land	Registrerade hästar	Särskilda anmärkningar
AE	Förenade arabemiraten	x	
BB	Barbados	x	
BH	Bahrain	x	
BM	Bermuda	x	
BO	Bolivia	x	
CO	Colombia	x	(¹)
CR	Costa Rica	x	(¹)
CU	Cuba	x	
EC	Ecuador	x	(¹)
EG	Egypten	x	(¹)
HK	Hong Kong	x	
JM	Jamaica	x	
JO	Jordanien	x	
JP	Japan	x	
KW	Kuwait	x	
LY	Libyen	x	
OM	Oman	x	
PE	Peru	x	(¹)
TR	Turkiet	x	(¹)
VE	Venezuela	x	(¹)

x = I princip tillåten.

(¹) Medlemsstaterna skall bara importera hästdjur i enlighet med kommissionens beslut 92/160/EEG om regionaliseringen.